

Adventi ének

Zoltan Kodaly, 1882-1967

1old/1sor

$\text{♩} = 58$
pp

1/2

Szoprán
0 2 3 4 5 6 *cresc.*
Ve - ni, ve - ni Em - ma - nu - el, Cap - ti - vum sol - ve Is - ra - el, Qui

Alt
pp *cresc.*
Ve - ni, ve - ni Em - ma - nu - el, Cap - ti - vum sol - ve Is - ra - el, Qui

Tenor
pp *cresc.*
Ve - ni, ve - ni Em - ma - nu - el, Cap - ti - vum sol - ve Is - ra - el, Qui

1/3

Sz.
7 8 9 10 11 12 *f* 13 14
ge - mit in ex - i - li - o, Pri - va - tus De - i Fi - li - o. Gau - de, gau - de! Em -

A.
f
ge - mit in ex - i - li - o, Pri - va - tus De - i Fi - li - o. Gau - de, gau - de! Em -

T.
f
ge - mit in ex - i - li - o, Pri - va - tus De - i Fi - li - o. Gau - de, gau - de! Em -

1/4

2/1

Sz.
15 16 17 18 19 20
ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - el. Ve - ni o Jes - se

A.
ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - el. o Jes - se

T.
mf
ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - el. Ve - ni o Jes - se Vir - gu -

2/2

mf

21 22 23 24 25 26

Sz. Vir - gu - la, Ex ho - stis tu - os un - gu - la, De spe - cu tu - os

A. Vir - gu - la, Ex ho - stis tu - os un - gu - la, De spe - cu tu -

T. la, Ex ho - stis tu - os un - gu - la, De spe - cu tu - os tar - ta -

2/3

27 28 29 30 31

Sz. tar - ta - ri E - duc et an - tro ba - ra - thri, Gau - de, gau -

A. os tar - ta - ri E - duc et an - tro ba - ra - thri, Gau - de, gau -

T. ri E - duc et an - tro ba - ra - thri, Gau - de, gau -

2/4

3/1

32 33 34 35 36 36 37

Sz. de! Em - ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - - el. Ve - ni, ve - ni o

A. de! Em - ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - - el. Ve - ni, o

T. de! Em - ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - - el. Ve - ni, o

3/2

38 39 40 41 42 43 *dim.*

Sz. O - ri - ens So - la - re nos ad - ve - ni - ens; No - ctis de - pel - le

A. ve - ni 0 ri - ens So - la - re nos ad - ve - ni - ens; No - *dim.*

T. ve - ni O - ri - ens So - la - re nos ad - ve - ni - ens; No - *dim.*

3/3

44 45 46 *pp rall.* 47 48 *f* 49

Sz. ne - bu - las, Di - ras - que no - ctis te - ne - bras, Gau - de, gau -

A. *pp rall.* *f*
ctis de - pel - le ne - bu - las et no - ctis te - ne - bras, Gau - de,

T. *pp rall.* *f*
ctis de - pel - le ne bu - las et no - ctis te - ne - bras, Gau - de,

3/4 **4/1**

50 51 52 53 54 55 *p*

Sz. de! Em - ma - nu - el na - sce - tur pro te Is - ra - el. Ve - ni cla -

A. *p*
gau - de! Em - ma - nu - el na - scit pro te Is - ra - el. Ve - ni cla - vis Da -

T. *p*
gau - de! Em - ma - nu - el na - scit pro te Is - ra - el. Ve -

4/2

56 57 58 59 60 61

Sz. vis Da - vi - di - ca; Reg - na re - clu - de cae - li - ca; Fac

A. vi - di - ca: Reg - na re - clu - de cae - li - ca; Fac i - ter tu - tum

T. ni cla - vis Da - vi - di - ca; Reg - na re - clu - de cae - li - ca; Fac

dim. *sost. pp* *dim.* *pp* *dim.* *pp*

62 63 64 65 66 67

Sz. i - ter tu - tum su - pe - rum, Et clau - de in fe - rum Gau - de,

A. su - pe - rum, Et clau - de vi - as in fe - rum Gau - de, gau -

T. i - ter tu - tum Et clau - de vi - as in fe - rum. Gau - de,

cresc. **4/3** *f* *f*

68 69 70 71 72 73

Sz. gau - del! Em - ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - el. Ve - ni, ve - ni, A -

A. del! Em - ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - el. Ve -

T. gau - del! Em - ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - el. Ve - ni, ve - ni, A -

4/4 *dim.* **5/1** *p* *dim.* *p*

5/2

74 75 76 77 78 79 *cresc.*

Sz. do - na - i, Qui po - pu - lo in Si - na - i, Le - gem de - di - sti

A. ni A - do - na - i, Qui po - pu - lo in Si - na - i, Le -

T. do - na - i, Qui po - pu - lo in Si - na - i, Le - gem de - di - sti *cresc.*

5/3

80 81 82 83 84 85 86

Sz. ver ti ce, In ma - je - sta - te glo - ri - ae. Gau - de, gau - de! Em -

A. *cresc.* gem de - di - sti ver - ti - ce, In ma - je - sta - te glo - ri - ae. Gau - de! Em -

T. ver - ti - ce, In ma - je - sta - te glo - ri - ae. Gau - de, gau - de! Em -

f *ff* *f* *ff*

5/4

87 88 89 90 91 92 93 94 *p*

Sz. ma - nu - el na - sce - tur pro te, Is ra - el. *rallent.* *dim.*

A. ma - nu - el na - sce - tur pro te, Is - ra - el. A - men. A - men.

T. ma - nu - el na - sce - tur pro te, Is ra - el. A - men, A - men.

Szedő Dénes magyar szövege

1. Jövel, jövel Immánuel,
Csak téged áhít Izráel.
És hozzád sóhajt untalan,
Mert Isten híján hontalan.
Örvendj, örvendj, ó Izráel,
Hogy eljövend Immánuel.

2. Jövel, ó, Jessze vesszeje,
És állj a Rossznak ellene!
A mélyből, mely már eltemet,
S a tűzből mentsd ki népedet!
Örvendj, örvendj, ...

3. Jövel, jövel, ó, Napkelet,
Ím, árva néped költöget.
Törd át a sűrű éj ködét,
És oszlasd gyászát szerteszét!
Örvendj, örvendj, ...

4. Jöjj, Dávid kulcsa, nyisd ki hát
Az égi otthon ajtaját,
A mennyországba tárj utat,
És rekeszd el a poklokat!
Örvendj, örvendj, ...

5. Jövel, jövel, ó, Adonáj,
Ki Sínáj hegyről szólalál,
Hogy törvényt lássál népeden,
Jöjj, fenségednek teljiben!
Örvendj, örvendj, ...

forrás: https://csecsy.hu/konyvek/enekeskonyv/jovel_jovel_immanuel_negyszolamu

1old/1sor

♩ = 58
pp

1/2

0 2 3 4 5 6 *cresc.*

Ve - ni, ve-ni Em - ma - nu - el, Cap - ti-vum sol - ve Is - ra - el, Qui

1/3

7 8 9 10 11 12 13 *f*

ge-mit in ex - i - li - o, Pri - va-tus De - i Fi - li - o. Gau - de, gau -

1/4

14 15 16 17 18 19

de! Em - ma - nu-el nas - ce-tur pro te, Is - ra - el. Ve-ni o

2/2

20 21 22 23 24 25 26 *mf*

Jes - se Vir - gu - la, Ex ho-stis tu-os un - gu - la, De spe-cu tu-os

2/3

27 28 29 30 31 32 *f*

tar - ta - ri E-duc et an-tro ba - ra - thri, Gau - de, gau - de! Em -

3/1

33 34 35 36 37 38 *f*

ma-nu - el nas-ce-tur pro te, Is - ra - el. Ve - ni, ve-ni o O - ri -

3/2

39 40 41 42 43 44 45 *dim.*

ens So - la - re nos ad - ve - ni - ens; No - ctis de-pel - le ne - bu - las, Di -

2

46 3/3 *pp* *rall.* 47 48 *f* 49 50 3/4 51

ras-que no-ctis te - ne - bras, Gau - de, gau - de! Em - ma - nu-el na -

52 4/1 53 54 55 *p* 56 57 58

sce-tur pro te Is - ra - el. Ve-ni cla - vis Da-vi-di - ca; Reg - na re -

59 4/2 *dim.* *sost.* *pp* 60 61 62 63 *cresc.* 4/3 64 65

clu-de cae-li - ca; Fac i - ter tu-tum su - pe - rum, Et clau-de in fe -

66 4/4 67 *f* 68 69 70 *dim.* 71

rum — Gau - de, gau - de! Em - ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is-ra -

72 5/1 *p* 73 74 75 76 77 5/2 78

el. Ve - ni, ve - ni, A - do - na - i, Qui po-pu-lo in Si - na - i, Le -

79 5/3 *cresc.* 80 81 82 *f* 83 84 *ff* 85

gem de - di - sti ver ti ce, In ma - je - sta - te glo - ri - ae. Gau - de, gau -

86 5/4 *rallent.* 87 88 89 90 *dim.* 91 92 93 94 *p*

de! Em - ma - nu-el na - sce-tur pro te, Is ra- el.

1. Jövel, jövel Immánuel,
Csak téged áhít Izráel.
És hozzád sóhajt untalan,
Mert Isten híján hontalan.
Örvendj, örvendj, ó Izráel,
Hogy eljövend Immánuel.

2. Jövel, ó, Jessze vesseje,
És állj a Rossznak ellene!
A mélyből, mely már eltemet,
S a tűzből mentsd ki népedet!
Örvendj, örvendj, ...

3. Jövel, jövel, ó, Napkelet,
Ím, árva néped költöget.
Törd át a sűrű éj kódét,
És oszlasd gyászát szerteszét!
Örvendj, örvendj, ...

4. Jöjj, Dávid kulcsa, nyisd ki hát
Az égi otthon ajtaját,
A mennyországba tárj utat,
És rekeszd el a poklokat!
Örvendj, örvendj, ...

5. Jövel, jövel, ó, Adonáj,
Ki Sínáj hegyről szólalál,
Hogy törvényt lássál népeden,
Jöjj, fenségednek teljiben!
Örvendj, örvendj, ...

forrás: https://csecsy.hu/konyvek/enekeskonyv/jovel_jovel_immanuel_negyszolamu

Alt

Adventi ének

Zoltan Kodaly, 1882-1967

1old/1sor

$\text{♩} = 58$
pp

1/2

0 2 3 4 5 6 *cresc.*

Ve - ni, ve-ni Em - ma - nu - el, Cap - ti-vum sol - ve Is - ra - el, Qui

1/3

7 8 9 10 11 12 *f* 13

ge-mit in ex - i - li - o, Pri - va-tus De - i Fi - li - o. Gau - de, gau -

1/4

14 15 16 17 18 18 19

de! Em - ma - nu-el nas - ce-tur pro te, Is - ra - el. o

2/2

20 21 22 23 24 25 26

Jes - se Vir - gu - la, Ex ho-stis tu-os un-gu - la, De spe-cu tu -

2/3

27 28 29 30 *f* 31

os tar - ta - ri E - duc et an-tro ba - ra - thri, Gau - de, gau -

2/4

32 33 34 35 36 36 37 *f*

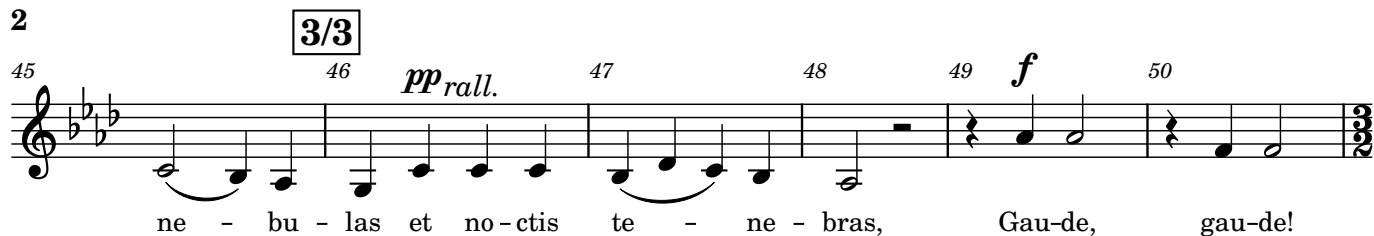
de! Em - ma - nu-el nas - ce-tur pro te, Is - ra - el. Ve-ni, o

3/2

38 39 40 41 42 43 *dim.* 44

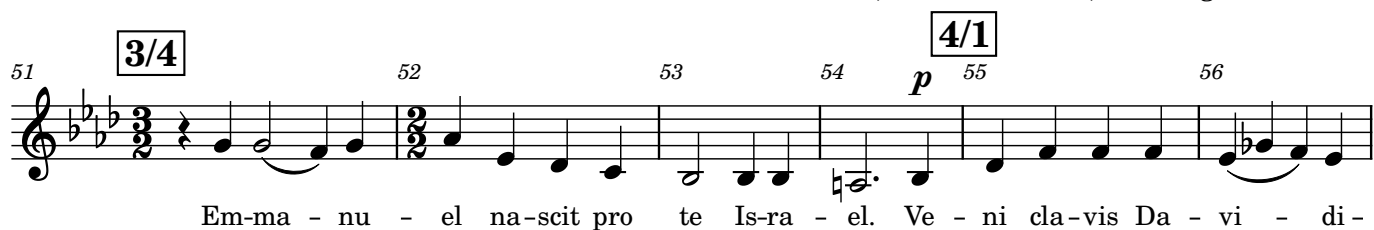
ve - ni o ri - ens So - la-re nos ad - ve - ni - ens; No - ctis de-pel-le

45 3/3 46 *pp* *rall.* 47 48 49 *f* 50



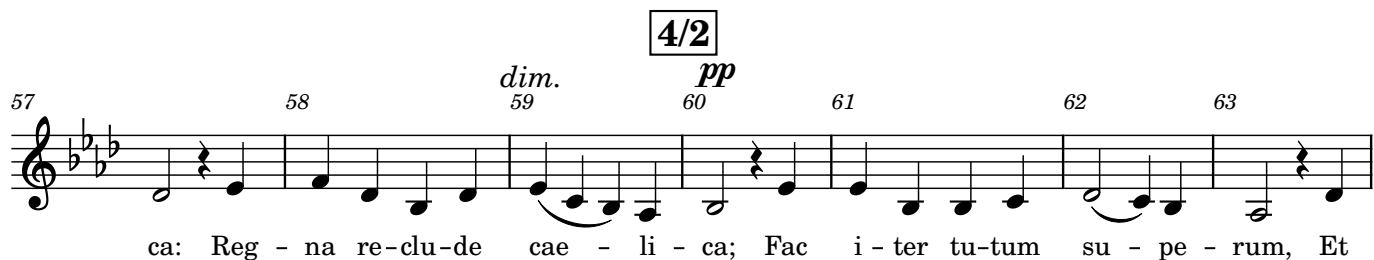
ne - bu - las et no - ctis te - ne - bras, Gau - de, gau - de!

51 3/4 52 53 54 *p* 55 56 4/1



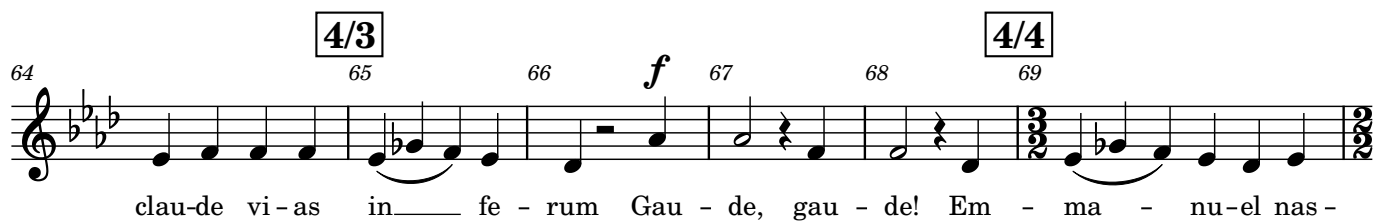
Em - ma - nu - el na - scit pro te Is - ra - el. Ve - ni cla - vis Da - vi - di -

57 58 *dim.* 59 *pp* 60 61 62 63 4/2



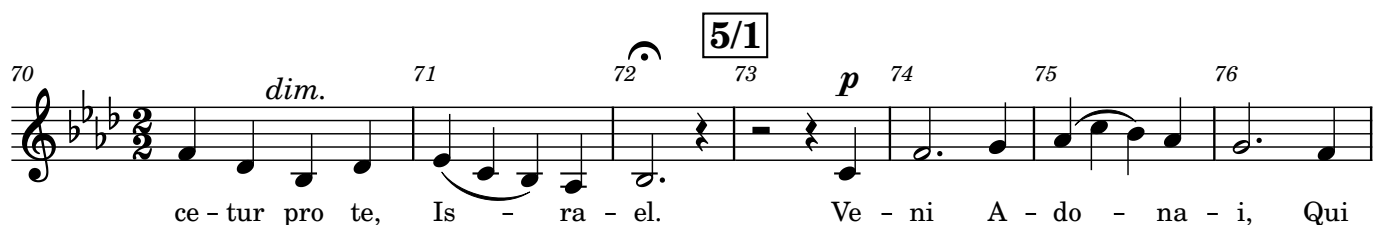
ca: Reg - na re - clu - de cae - li - ca; Fac i - ter tu - tum su - pe - rum, Et

64 4/3 65 66 *f* 67 68 69 4/4



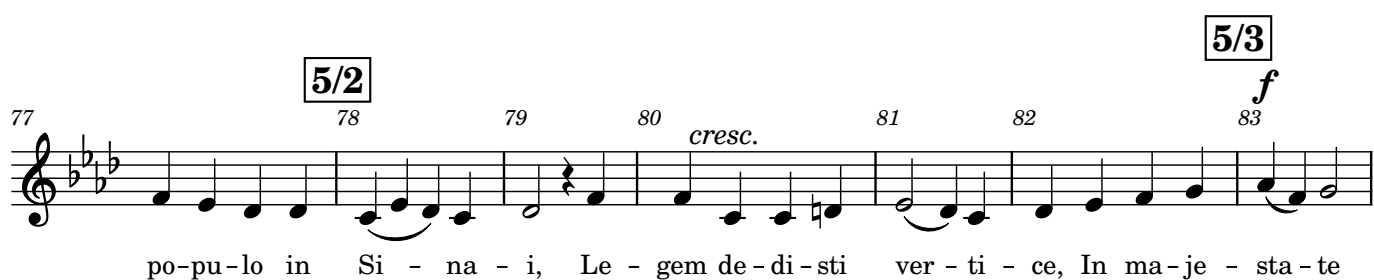
clau - de vi - as in - fe - rum Gau - de, gau - de! Em - ma - nu - el nas -

70 *dim.* 71 72 5/1 73 *p* 74 75 76



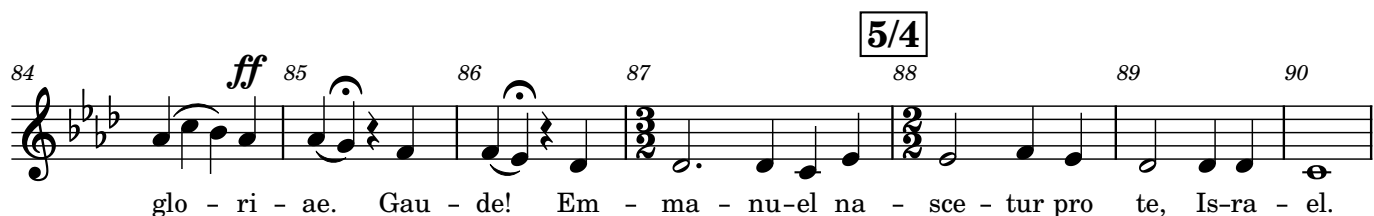
ce - tur pro te, Is - ra - el. Ve - ni A - do - na - i, Qui

77 5/2 78 79 80 *cresc.* 81 82 83 5/3 *f*



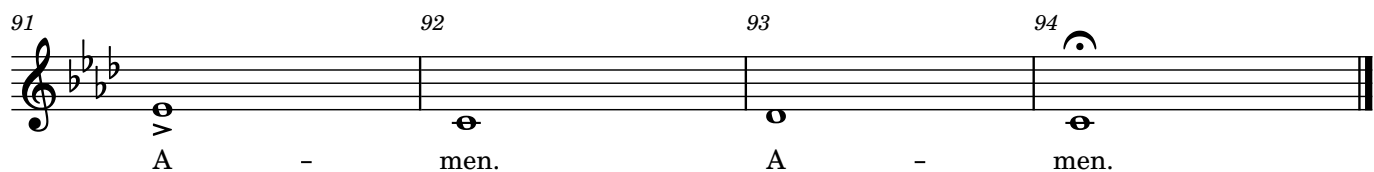
po - pu - lo in Si - na - i, Le - gem de - di - sti ver - ti - ce, In ma - je - sta - te

84 *ff* 85 86 87 5/4 88 89 90



glo - ri - ae. Gau - de! Em - ma - nu - el na - sce - tur pro te, Is - ra - el.

91 92 93 94



A - men. A - men.

1. Jövel, jövel Immánuel,
Csak téged áhít Izráel.
És hozzád sóhajt untalan,
Mert Isten híján hontalan.
Örvendj, örvendj, ó Izráel,
Hogy eljövend Immánuel.

2. Jövel, ó, Jessze vesseje,
És állj a Rossznak ellene!
A mélyből, mely már eltemet,
S a tűzből mentsd ki népedet!
Örvendj, örvendj, ...

3. Jövel, jövel, ó, Napkelet,
Ím, árva néped költöget.
Törd át a sűrű éj kódét,
És oszlasd gyászát szerteszét!
Örvendj, örvendj, ...

4. Jöjj, Dávid kulcsa, nyisd ki hát
Az égi otthon ajtaját,
A mennyországba tárj utat,
És rekeszd el a poklokat!
Örvendj, örvendj, ...

5. Jövel, jövel, ó, Adonáj,
Ki Sínáj hegyről szólalál,
Hogy törvényt lássál népeden,
Jöjj, fenségednek teljiben!
Örvendj, örvendj, ...

forrás: https://csecsy.hu/konyvek/enekeskonyv/jovel_jovel_immanuel_negyszolamu

Tenor

Adventi ének

Zoltan Kodaly, 1882-1967

1old/1sor

0 $\text{♩} = 58$ *pp* 2 3 4 5 6 *cresc.*

Ve - ni, ve-ni Em - ma - nu - el, Cap - ti-vum sol-ve Is - ra - el, Qui

7 8 9 **1/3** 10 11 12 *f* 13

ge-mit in ex - i - li - o, Pri - va-tus De - i Fi - li - o. Gau - de, gau -

14 15 **1/4** 16 17 18 *mf* 19 **2/1**

de! Em - ma - nu-el nas - ce-tur pro te, Is - ra - el. Ve - ni o Jes-se

20 21 22 23 **2/2** 24 25 26

Vir - gu - la, Ex ho-stis tu-os un - gu - la, De spe-cu tu-os tar - ta -

27 28 **2/3** 29 30 *f* 31 **2/4** 32

ri E - duc et an-tro ba - ra - thri, Gau - de, gau - de! Em -

33 34 35 36 **3/1** 37 *f* 38

ma-nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - -el. Ve-ni, o ve - ni

39 40 **3/2** 41 42 43 *dim.* 44 45

O - ri - ens So - la-re nos ad - ve - ni - ens; No - ctis de-pel-le ne bu -

2

46 **3/3** *pp* *rall.* 47 48 49 *f* 50 51 **3/4**

las et no-ctis te - ne - bras, Gau-de, gau-de! Em-ma - nu -

52 53 54 **4/1** 55 *p* 56 57

el na-scit pro te Is-ra - el. Ve - ni cla - vis Da - vi - di -

58 *dim.* 59 *pp* 60 61 62 63 64 **4/2**

ca; Reg - na re-clu-de cae-li - ca; Fac i - ter tu - tum Et clau-de

65 **4/3** 66 67 *f* 68 69 **4/4**

vi - as in fe-rum. Gau - de, gau - de! Em - ma - nu - el nas -

70 *dim.* 71 72 **5/1** 73 *p* 74 75

ce - tur pro te, Is-ra - el. Ve - ni, ve - ni, A - do - na - i, Qui

76 77 78 79 *cresc.* 80 81 **5/2**

po - pu - lo in Si - na - i, Le - gem de - di - sti ver - ti - ce, In

82 **5/3** 83 *f* 84 *ff* 85 86 87

ma - je - sta - te glo - ri - ae. Gau - de, gau - de! Em - ma - nu - el na -

88 **5/4** 89 90 91 92 93 94

sce - tur pro te, Is ra - el. A - men, A - men.

1. Jövel, jövel Immánuel,
Csak téged áhít Izráel.
És hozzád sóhajt untalan,
Mert Isten híján hontalan.
Örvendj, örvendj, ó Izráel,
Hogy eljövend Immánuel.

2. Jövel, ó, Jessze vesseje,
És állj a Rossznak ellene!
A mélyből, mely már eltemet,
S a tűzből mentsd ki népedet!
Örvendj, örvendj, ...

3. Jövel, jövel, ó, Napkelet,
Ím, árva néped költöget.
Törd át a sűrű éj kódét,
És oszlasd gyászát szerteszt!
Örvendj, örvendj, ...

4. Jöjj, Dávid kulcsa, nyisd ki hát
Az égi otthon ajtaját,
A mennyországba tárj utat,
És rekeszd el a poklokat!
Örvendj, örvendj, ...

5. Jövel, jövel, ó, Adonáj,
Ki Sínáj hegyről szólalál,
Hogy törvényt lássál népeden,
Jöjj, fenségednek teljiben!
Örvendj, örvendj, ...

forrás: https://csecsy.hu/konyvek/enekeskonyv/jovel_jovel_immanuel_negyszolamu